

— de correct ingevulde vragenlijst over de ontvangers van het bestaansminimum voor elk OCMW. Voor deze gegevens wordt een teldatum door het Ministerie medegedeeld.

Art. 5. De Minister regelt de uitbetalingsmodaliteiten.

Art. 6. § 1. Wordt na de verdeling vastgesteld dat een vergissing werd begaan ten nadele van een OCMW, dan wordt de ontbrekende som aan dit centrum toegekend bij de overeenkomstige verdeling betreffende een daaropvolgend jaar.

Die som wordt berekend volgens de grondslagen van de verdeling waarbij de vergissing werd begaan.

§ 2. Indien een vergissing ten voordele van een OCMW begaan werd, dan schrijft een besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap de terugbetaling van de ten onrechte uitbetaalde som voor. Deze som wordt opgeteld bij het aandeel van het Bijzonder Fonds dat voor het lopende jaar de OCMW's van de Duitstalige Gemeenschap toekomt.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1993.

Art. 8. De Minister van Media, Volwassenenvorming, Gehandicaptenbeleid, Sociale Hulp en Beroepsomscholing is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 3 september 1993.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter,
Minister van Financiën, Gezondheid en Gezin, Sport en Toerisme,
J. MARAITE

De Minister van Media, Volwassenenvorming, Gehandicaptenbeleid,
Sociale Hulp en Beroepsomscholing,
K.-H. LAMBERTZ

D. 93 — 2914

[S-C — 33127]

3. SEPTEMBER 1993. — Erlaß der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Bestimmung der Zusammensetzung des Direktionsrates des Gemeinschaftlichen und Regionalen Amtes für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, insbesondere des Artikels 4 § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Dekretes des Rates der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 19. Dezember 1988 über die Organisation der Berufsausbildung, abgeändert durch die Dekrete vom 27. Juni 1989 und 29. Juni 1992;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 2. Oktober 1937 über das Statut der Staatsbediensteten, insbesondere des Teiles VI;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 1973 zur Festlegung des Statuts des Personals gewisser Einrichtungen öffentlichen Interesses, insbesondere des Artikels 16;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. November 1991 zur Festlegung der auf das Personal der Exekutiven und der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbaren allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 4. August 1992 zur Übertragung der Aufgaben der Berufsausbildung an das Regionale Amt für Arbeitsbeschaffung;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 25. Januar 1993 zur Festlegung des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts des Personals des Gemeinschaftlichen und Regionalen Amtes für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung;

In Erwägung des Dekretes des Wallonischen Regionalrates vom 16. Dezember 1988 zur Errichtung des Regionalen Amtes für Arbeitsbeschaffung;

Aufgrund der koordinierten Gesetze vom 12. Januar 1973 über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, daß in Ermangelung eines eigenen Personalstatuts zahlreiche Stellen seit 1989 im Gemeinschaftlichen und Regionalen Amt für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung vakant geblieben sind, deren erforderliche Besetzung nunmehr in Anbetracht des Erlasses vom 25. Januar 1993 ohne zeitliche Verzögerung durch einen Direktionsrat ermöglicht werden muß, dessen Zusammensetzung eine bestmögliche und schnelle Aufarbeitung der Personalakten im Interesse der Funktionsfähigkeit des Amtes zu gewährleisten hat;

Auf Vorschlag des Ministers für Medien, Erwachsenenbildung, Behindertenpolitik, Sozialhilfe und Berufsumschulung,

Beschließt :

Artikel 1. Der Direktionsrat besteht aus allen Bediensteten in den Diensträngen 16 und 15, sowie aus dem beigeordneten deutschsprachigen Ersten Berater, der Stimmrecht in allen Angelegenheiten hat, die die Deutschsprachige Gemeinschaft betreffen.

Art. 2. Die Bediensteten, die die Funktion eines Bediensteten in den in Artikel 1 erwähnten Diensträngen ausüben, gehören von Rechts wegen dem Direktionsrat an, sobald der Geschäftsführende Ausschuß der Ausübung der höheren Funktion beipflichtet hat.

Art. 3. In jeder Situation kann der Direktionsrat diverse Experten, die er bezeichnet, konsultieren. Diese Experten haben jedoch kein Stimmrecht und kommen keinesfalls für ein Quorum in Betracht.

Art. 4. Vorliegender Erlaß wird wirksam am 1. März 1993.

Art. 5. Der Minister für Medien, Erwachsenenbildung, Behindertenpolitik, Sozialhilfe und Berufsumschulung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 3. September 1993.

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Minister-Präsident,
zuständig für Finanzen, Gesundheit und Familie, Sport und Tourismus,

J. MARAITE

Der Minister für Medien, Erwachsenenbildung, Behindertenpolitik, Sozialhilfe und Berufsumschulung

K.H. LAMBERTZ

TRADUCTION

F. 93 — 2914

[S-C — 33127]

3 SEPTEMBRE 1993. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone déterminant la composition du Conseil de direction de l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi (Forem)

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifiée par les lois des 6 et 18 juillet 1990, notamment l'article 4, § 1er, modifié par la loi du 16 juillet 1993;

Vu le décret du Conseil de la Communauté germanophone du 19 décembre 1988 portant organisation de la formation professionnelle, modifié par les décrets des 27 juin 1989 et 29 juin 1992;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment la partie VI;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 16;

Vu l'arrêté royal du 22 novembre 1991 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat, applicables au personnel des Exécutifs et des personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 4 août 1992 transférant les tâches de formation professionnelle à l'Office régional de l'Emploi;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 25 janvier 1993 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel de l'Office communautaire et régional pour la Formation professionnelle et l'Emploi (Forem);

Vu le décret du Conseil régional wallon du 16 décembre 1988 portant création de l'Office régional de l'Emploi;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'à défaut d'un statut propre au personnel de l'Office communautaire et régional pour la Formation professionnelle et l'Emploi, de nombreux emplois sont restés vacants depuis 1989 et que l'occupation de ces emplois doit à présent, tenant compte de l'arrêté du 25 janvier 1993, être rendue possible sans délai grâce à un Conseil de direction dont la composition doit garantir, dans l'intérêt du bon fonctionnement de l'Office, un traitement convenable et rapide des dossiers relatifs au personnel;

Sur la proposition du Ministre des Médias, de la Formation des Adultes, de la Politique des Handicapés, de l'Aide sociale et de la Reconversion professionnelle,

Arrête :

Article 1er. Le Conseil de direction est composé de tous les agents ayant un grade classé aux rangs 16, 15 et du premier conseiller, adjoint linguistique germanophone qui a voix délibérative pour toutes les matières qui concernent la Communauté germanophone.

Art. 2. Les agents qui exercent les fonctions d'un agent dont le grade est visé à l'article 1er font de droit partie du Conseil de direction dès que le Comité de gestion a entériné l'exercice de la fonction supérieure.

Art. 3. En toutes circonstances, le Conseil peut faire appel à divers experts qu'il désigne. Toutefois, ces experts n'ont pas voix délibérative et n'entrent en aucune manière en compte pour aucun quorum.

Art. 4. Cet arrêté entre en vigueur le 1er mars 1993.

Art. 5. Le Ministre des Médias, de la Formation des Adultes, de la Politique des Handicapés, de l'Aide sociale et de la Reconversion professionnelle est chargé de l'exécution de cet arrêté.

Eupen, le 3 septembre 1993.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,
Ministre des Finances, de la Santé et de la Famille, du Sport et du Tourisme,

J. MARAITE

Le Ministre des Médias, de la Formation des Adultes,
de la Politique des Handicapés, de l'Aide sociale et de la Reconversion professionnelle,

K.H. LAMBERTZ

VERTALING

N. 93 — 2914

[S-C — 33127]

3 SEPTEMBER 1993. — Besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap tot vaststelling van de samenstelling van de Raad van bestuur van de Gewestelijke en Gemeenschappelijke Dienst voor Beroepsopleiding en Tewerkstelling (FOREM/GRABA)

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 en 18 juli 1990, inzonderheid op artikel 4, § 1, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap van 19 december 1988 houdende organisatie van de beroepsopleiding, gewijzigd bij de decreten van 27 juni 1989 en 29 juni 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, inzonderheid op deel VI;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 van vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 16;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 november 1991 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de Executieven en van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het besluit van de Executieve van 4 augustus 1992 houdende overdracht van de opdrachten inzake beroepsopleiding aan de Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Gelet op het besluit van de Executieve van 25 januari 1993 houdende vaststelling van het administratief en geldelijk statuut van het personeel van de Gemeenschappelijke en Gewestelijke Dienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling (FOREM/GRABA);

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 16 december 1988 houdende oprichting van de Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, wegens het gebrek aan een eigen personeelstatuut bij de Gemeenschappelijke en Gewestelijke Dienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling, talrijke betrekkingen sinds 1989 vacant zijn gebleven en dat nu, rekening houdend met het besluit van 25 januari 1993, onverwijld kan worden voorzien in de noodzakelijke bezetting van deze betrekkingen dank zij een Raad van bestuur waarvan de samenstelling, in het belang van de Dienst, een zo goed mogelijke en snelle behandeling van de dossiers inzake personeel moet waarborgen;

Gelet op de voordracht van de Minister van Media, Volwassenenvorming, Gehandicaptenbeleid, Sociale Hulp en Beroepsomscholing,

Besluit :

Artikel 1. De Raad van bestuur bestaat uit alle ambtenaren met een graad behorend tot rang 16 en 15 en uit de eerste adviseur, Duitstalige taaladjunct, die stemgerechtigd is voor alle aangelegenheden betreffende de Duitstalige Gemeenschap.**Art. 2.** De ambtenaren die de functie waarnemen van een ambtenaar wiens graad in artikel 1 bedoeld is, maken ambtshalve deel uit van de Raad van bestuur zodra het Comité van beheer de uitoefening van de hogere functie bevestigd heeft.**Art. 3.** De Raad van bestuur kan in alle omstandigheden beroep doen op verschillende door hem aangewezen deskundigen. Deze deskundigen zijn echter niet stemgerechtigd en komen in geen enkel geval in aanmerking voor enig quorum.**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 maart 1993.**Art. 5.** De Minister van Media, Volwassenenvorming, Gehandicaptenbeleid, Sociale Hulp en Beroepsomscholing is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 3 september 1993.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter,
Minister van Financiën, Gezondheid en Gezin, Sport en Toerisme,

J. MARAITE

De Minister van Media, Volwassenenvorming, Gehandicaptenbeleid, Sociale Hulp en Beroepsomscholing,

K.H. LAMBERTZ

D. 93 — 2915

[S-C — 33119]

10. SEPTEMBER 1993. — Erlaß der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Einrichtung und Regelung eines Systems der Ausbildung im Betrieb zur Vorbereitung der Integration von Personen mit einer Behinderung in den Arbeitsprozeß

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über die institutionellen Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 6. und 18. Juli 1990;

Aufgrund des Dekrets vom 19. Juni 1990 zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit Behinderung sowie für die soziale Fürsorge, insbesondere des Artikels 4, § 1, 4;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 5. Juli 1963 über die soziale Wiedereingliederung der Behinderten, insbesondere des Kapitels VI, Abschnitt 4;